



## ÅRSBERETNING OG REGNSKAP FOR 2010

HÅLOG  
ALAND  
TEATER



Turné i Troms og Finnmark

## BØR BØRSON JR.

Av Harald Tusberg og Egil Monn-Iversen  
Fritt etter Johan Falkbergets roman

**Med:** Kristian Fr. Figenschow jr., Silje Olderdal, Ida Holten Worsøe, Jørn-Bjørn Fuller-Gee og Christoffer Staib

**Orkester:** Tore Nedgård, Jørgen Ytreberg, Fred Glesnes, Mika Martinussen  
**Regi:** Tomas Glans

Turné: 13. – 27. januar 2010



Tromsøpremiere 14. januar

## CHET BAKER SPILLER IKKE HER

Av Lars Saabye Christensen

**Med:** Ketil Høegh

**Medvirkende på film:** Bjørn Sundquist, Anneke von der Lippe, Lars Saabye Christensen, Fridtjov Såheim, Ingar Helge Gimle

**Regi:** Per-Olav Sørensen

Scene Øst: 14. januar – 13. februar 2010



Tromsøpremiere 18. februar

## LYSISTRATA

Av Aristofanes

**Med:** Marit Adeleide Andreassen, Maryon Eilertsen, Guri Johnson, Kristine Henriksen, Marte Tangen, Espen Østman, Marius Lien, Jakob Höglund, Helga Guren, Mats Holm Ernsten, Geir Ringvold, Ida Karoline Reno Svendsen, Siri Therese Thuen

**Orkester:** Ole-Morten I. Lekang (kapellmester), Steffen Grønli Karoliussen, Kent-Robin Nilsen

**Regi:** Kristina Kjeldsberg

Scene Vest: 18. februar – 25. mars 2010



Tromsøpremiere 10. april

## VENTE PÅ GODOT

Av Samuel Beckett

**Med:** Kristian Fr. Figenschow jr., Finn Arve Sorbøe, Marius Lien, John Sigurd Kristensen

**Regi:** Sigrd Strøm Reibo

Scene Øst: 10. april – 12. mai 2010

Turné: 19. mai – 5. juni 2010



Tromsøpremiere 29. april

## KARIUS OG BAKTUS

Av Thorbjørn Egner

**Med:** Ketil Høegh / Åsmund-Brede Eike, Hallvard Holmen

**Regi:** Iren Reppen

Scene Vest: 29. april – 5. juni 2010

Turné: 1. – 22. september 2010



Premiere 1. juni

## VIFTEROMPE

Av Katrine M. E. Strøm. Inspirert av Regine Normann

**Med:** Lille Hålogaland Teater

**Regi:** Katrine M. E. Strøm

Provesalen: 1. – 5. juni 2010

Tromsøpremiere 16. september

## ET DRØMSPILL

Av August Strindberg

**Med:** Guri Johnson, Terje Skonseng Naudeer, Ketil Høegh, Gørlid Mausest, Maryon Eilertsen, Kristian Fr. Figenschow jr., John Sigurd Kristensen, Bernhard Ramstad, Iren Reppen / Kristine Henriksen, Marius Lien, Roald Karlsen, Kari Levang, Reidunn Vattekar

**Regi:** Hilda Hellwig

Scene Vest: 16. september – 16. oktober 2010

Urpremiere 7. oktober

## VELKOMMEN

Av Nina Wester og Mikkel Bugge

**Med:** Rebekka Nystabakk, Espen Renø Svendsen, Espen Østman

**Regi:** Nina Wester

Scene Øst: 7. oktober – 5. november 2010

Turné: 8. – 26. november 2010

Tromsøpremiere 11. november

## ET JULEEVENTYR

Av Charles Dickens

**Med:** Ketil Høegh, Maryon Eilertsen, Kristian Fr. Figenschow jr., Kristine Henriksen, Marius Lien, Marius Næss, Ole Martin Aune Nilsen, Malin Soli, Mats Holm Ernsten, Eirin Høegh

**Barn:** Markus Ottesen, Sofie Warvik Vedeler, Sigurd Kornelius Lakseide, Henrik Adrian Hansen, Benjamin Seljelv, Henrik Spantell Valdermo, Sebastian Ottesen, Jostein Falck Kvaal, Kristine Holmen, Ingrid Mikalsen Deinboll, Tuva Barlinthaug, Trine Sørensen, Ingvild Emilie Østgård, Malin Olsen Lilland

**Orkester:** Ole-Morten I. Lekang (kapellmester), Kent-Robin Nilsen, Hallvard Bruvoll

**Regi:** Ivar Tindberg

Scene Vest: 11. november – 18. desember 2010

Premiere 9. desember

## SVERRES FAVORITTER

**Med:** Sverre Kjelsberg, Inge Kolsvik, Odd A. Eilertsen, Ole-Morten I. Lekang med flere.

Teaterkafeen: 9. – 10. desember 2010

## TEATERSJEFENS 2010

Dette året skjedde det mye. Lille Hålogaland Teater ble startet under ledelse av Katrine E. Strøm. En skuespillertrening for barn mellom 9-16 år. Det er et ønske fra teatersjefen å ytterligere styrke Lille Hålogaland Teater i 2011. Vi har også hatt stor produksjon i år:

### EGENPRODUKSJONER

*Chet Baker spiller ikke her* – en nyskrevet tekst av Lars Saabye Christensen om å ta de rette valgene i livet. Her spilte Ketil Høegh mot prosjeksjoner på ulike steder i rommet. Vi besøkte Porsgrunn Internasjonale Teaterfestival, samt flere steder på Østlandet .

Vårens første turne var med en nyversjon av fjorårets *Bør Børson*. Vi slo sammen en god del roller, beholdt orkesteret og fikk en versjon vi ble meget godt fornøyd med. Vi turnerte også i Nordland fylke.

*Lysistrata* med ny musikk av Tore Bruvoll og oversettelse av Ragnar Olsen, var et forsøk på å fornye den gamle greker Euripedes. Et friskt forsøk.

*Vifterompe* heter forestillingen som Lille Hålogaland Teater satte opp denne våren. Handlet om vennskap og om død. Lille Hålogaland Teaters første oppsetning.

*Vente på Godot* var Sigrid Reibos debut som teaterregissør i Norge. Hun ble Heddanominert for denne oppsetningen. Musikalsk og rytmisk nyvinning, tragikomisk i Becketts ånd. Ny musikk av russiske Alexander Manotskov. En flott vårturne.

Årets største publikumssuksess ble *Karius og Baktus* med Hallvard Holmen og Ketil Høegh i rollene. Vi satset friskt og gjorde hele scene vest om til tennene til Jens. På turne var vi også innom Nordland fylke.

Hilda Hellwig med sitt team lagde en forestilling av Strindbergs *Et Drømspill* som satte sterke spor i teatret og vårt publikum. Med sin kunnskap og forståelse for teatret og de krav hun stilte til oss, løftet hun oss langt videre.

*Velkommen* heter Nina Wester og Mikkel Bugges forestilling basert på intervjuer med folk i nordområdene på begge sidene av grensen. En leken forestilling med et godt blikk på folks liv og historie her nord. Denne hadde en fin mottagelse også på turne.

Storsatsingen Charles Dickens *Et Juleeventyr* avrundet året i Ivar Tindbergs dramatisering og regi. En sterk og vakker forestilling som virkelig fikk frem budskap om toleranse og om å gjøre de riktige valgene i livet. Her hadde vi flere barn med. En stor suksess som vi vil spille igjen til neste år.

### SAMARBEID

I Teaterkaféen har vi avviklet ulike arrangement, teater, konserter, debatter mm basert på ulike samarbeid med byens aktører. Vi har også hjulpet andre freelancere praktisk og økonomisk med sine produksjoner, samt samarbeidet med TIFF, DUS og DKS.

Vår hovedsamarbeidspartner er Sparebank 1 Nord Norge.

## ÅRSBERETNING OG REGNSKAP FOR 2010

### STYRETS ÅRSBERETNING FOR 2010

Teatrets strategiske hovedmål er å

- levere forestillinger av høy nasjonal og internasjonal kunstnerisk kvalitet
- bidra til å utvikle teaterkunsten i landsdelen
- være Norges mest framtidsrettede teater
- bidra til å styrke den nordnorske identiteten
- være en attraktiv arbeidsplass
- ha en god virksomhetsstyring av teatret

Styret har i 2010 hatt fokus på å vedta strategier for å sikre oppnåelsen av hovedmål. Styret har behandlet 40 saker i 2010.

Nedenfor gis noen indikatorer på måloppnåelse:

### LEVERE FORESTILLINGER AV HØY NASJONAL OG INTERNASJONAL KUNSTNERISK KVALITET

**Produksjoner og publikumstall**

- Hålogaland Teater har i løpet av 2010 hatt 58 064 besøkende hvorav 14 168 på turné. Totalt 399 forestillinger, hvorav 84 på turne. Kulturhusene ble prioritert i 2010. Tallene er påvirket av at det ikke ble noe turnesamarbeid med Den kulturelle skolesekken.
- Teatret arbeider kontinuerlig med å opprettholde og videreutvikle profesjonell scenekunst av høy kunstnerisk kvalitet. Teatret har i alt 14 oppsetninger, hvorav 10 egenproduserte. 2 av disse var uroppføringer, 5 norsk samtidsdramatik hvorav 3 rettet mot barn og unge. 4 av disse hadde nyskrevet musikk.
- 3562 personer besøkte teatrets tilleggsarrangementer som foredrag, konserter og omvisninger.
- 4 gjestespill – med et publikumstall på 805
- 8 samarbeid med ulike grupper og institusjoner

### BIDRA TIL Å UTVIKLE TEATERKUNSTEN I LANDSDELEN

**Samarbeid med ulike grupper og institusjoner**

Fokus på og andelen nordnorske aktører har vært økende de siste årene. Bruken av nordnorske aktører og samarbeid med bedrifter, institusjoner, festivaler og studenter anses som viktige tiltak for utvikling av teaterkunsten i landsdelen.

**Oversikt over bruk av eksterne aktører og andelen fra Nord-Norge**

**Skuespillere:**

2009: Totalt engasjerte: 25, hvorav 17 fra Nord-Norge (68 %)

2010: Totalt engasjerte: 27, hvorav 19 fra Nord-Norge (70 %)

**Musikere:**

2009: Totalt engasjerte: 26, hvor alle fra Nord-Norge (100 %)

2010: Totalt engasjerte: 8, hvorav alle fra Nord-Norge (100 %)

**Kunstneriske team: (regissører, scenografer, komponister mm)**

2009: Totalt engasjerte: 45, hvorav 25 fra Nord-Norge (55 %)

2010: Totalt engasjerte: 38, hvorav 15 fra Nord-Norge (39 %)

**Samarbeid med frigrupper:**

2009: Kulta, Tromsø kammerorkester, TIFF, Ferske scener, Riksteatret

2010: TIFF, Ferske scener, Kongsbakken musikk, dans og drama samt Den kulturelle skolesekken

## VÆRE NORGES MEST FRAMTIDSRETTEDE TEATER

### Kompetanseheving

Teatret søker å legge forholdene til rette for at den enkelte skal få muligheter til å utvikle seg.

I tillegg til utvikling gjennom det daglige arbeidet og intern opplæring, sørger teatret for at de ansatte får mulighet til å delta på kurs og konferanser. I 2010 var det 27 ansatte som benyttet seg av tiltaket.

Det ble arrangert et dagseminar med tema ledelse for å styrke lederkompetansen for alle ledere ved teatret.

### Bruk av sosiale medier

Teatret har tatt i bruk sosiale medier markedsføringen av teatrets forestillinger.

### Nyinvesteringer

Teatret har en moderne utstyrspark på ca 50 mill. kroner. Strategi for oppdatering og utskifting av utstyr følges opp.

## BIDRA TIL Å STYRKE DEN NORDNORSKE IDENTITETEN

Teatret ønsker å overraske sitt publikum med nye formgrep og med tematikk som er viktig for landsdelen og menneskene her. Vi har entusiastiske og dyktige fagfolk som løfter både internt og eksternt kvaliteten på kulturlivet i nord.

Vi tar i bruk moderne produksjonsteknikk og utvikler denne, svært ofte nyskrevet musikk, ny dramatik, dramatisering og alltid utfordrer vi oss selv med design på alle ledd i det vi lager; lys design, lyddesign, kostymer, scenografi, plakat etc.

Eksempler på å fremme den nordnorske identiteten er at teatret spiller i hovedsak alle sine forestillinger på nordnorsk dialekt. Oppsetningen Velkommen var også en historie om forholdet mellom Russland og Norge før og etter "jernteppet" fall.

## VÆRE EN ATTRAKTIV ARBEIDSPASS

### Organisasjon/Likestilling

Hålogaland Teater har ca 45 faste ansatte og i 2010 ca 145 engasjerte kunstnere/annet personale. Omgjort i årsverk utgjør dette ca 71 årsverk. Av disse var ca 30 % kvinner.

I teatrets ledelse var det 5 kvinner og 1 mann.

Virksomhetens karakter tilsier at ansettelse av skuespillere baseres på det repertoaret som bestemmes for hver sesong. Ved engasjement av teknisk og administrativt personell blir søkere vurdert etter kvalifikasjoner.

Det er færre kvinner med tung regiutdannelse. Men likevel hadde teatret i 2010 6 kvinner og 3 menn til regioppgaver på våre produksjoner. Balanse mellom kjønnene er viktig for alle avdelinger på teatrene.

I tilknytning til våre faste oppsetninger engasjeres skuespillere, musikere, regissører, scenografer, med mer. Disse er freelancere som kommer fra hele landet og i enkelte tilfeller fra utlandet. Tilgangen på eksternt arbeidskraft har vært god, og er en indikator på at teatret oppleves som en attraktiv arbeidsplass.

### Diskriminering

Hålogaland Teater holder til i et bygg hvor det er tilrettelagt for funksjonshemmede. Bl.a. teleslynge for hørselshemmede. 1 av forestillingene i 2010 ble døvetolket. 126 billetter ble gitt som ledsagerbevis i 2010.

### Kulturelt mangfold

Hålogaland Teater er et teater for alle. Ved å starte opp Lille Hålogaland Teater har vi fått en mulighet til å undervise og kvalifisere unge. Her er de unge med minoritetsbakgrunn prioritert og representert.

Sammensetningen av de kunstneriske teamene er basert på lokal, nasjonal og internasjonal kompetanse. I 2010 ble det engasjert kunstnere fra ulike kulturer. (Russland, Ungarn, Sverige og Tsjekkia)

### Helse, miljø og sikkerhet

Arbeidsmiljøutvalget med funksjonstid i perioden 2008 – 2010:

Leder	Birgit Bøeng	Arbeidstakers representant
Medlem	Maryon Eilertsen	Arbeidstakers representant
Medlem	Beate Stang Aas	Arbeidsgivers representant
Medlem	Kari Levang	Arbeidsgivers representant
Medlem	Liv Henriksen	Hovedverneombud

Arbeidsmiljøutvalget har hatt 3 møter i 2010 og behandlet 16 saker. Hålogaland Teater har avtale med Ishavsbyen Bedriftshelsetjeneste A/L.

Sykefraværstatistikken for 2010 er 6,24%. 78,21 % av dette er langtidssykefravær.

2 av de ansatte deltok på 40 – timers grunnkurs i Helse, miljø og sikkerhet. Teatret gjennomførte 1 kurs i førstehjelp for de ansatte i 2010.

Styret mener at teatret har gode rutiner for ivaretagelsen av helse, miljø og sikkerhet ved teatret.

Virksomheten forurensrer ikke det ytre miljøet.

## HA EN GOD VIRKSOMHETSSTYRING AV TEATRET

Regnskapsmessig overskudd på 6,4 mill. kroner. Av dette utgjør ca 4,3 mill. kroner inntektsføring av pensjonsforpliktelse knyttet til gammel ordning om avtalefestet pensjon jf. punkt nedenfor om økonomi. Teatrets mål om et årlig overskudd på ca 3 mill. kroner, for å ivareta utskifting av utstyr, er imøtekommet.

Det er satt av 1,5 mill. kroner til framtidig vedlikehold av teaterbygget. Vedlikeholdsfondet utgjør totalt 5,4 mill. kroner. Oppfølging av teatrets strategi for utskifting av utstyr oppdateres årlig i form av utarbeidelse av en investeringsplan.

### Økonomi

I samsvar med regnskapsloven § 3-3a bekreftes forutsetningen om at fortsatt drift er til stede. Sum driftsinntekter i 2010 var 67,284 mill. kroner mot 64,848 mill. kroner i 2009. En nominell vekst på 3,8 %. Av dette utgjorde 58,7 mill. kroner i offentlig tilskudd. Egeninntekter (dvs. billettinntekter, sponsorinntekter med mer) utgjorde 8,57 mill. kroner mot 9,7 mill. kroner i 2009. Nedgangen skyldes i hovedsak flere barneforestillinger med lavere billettpris i 2010.

Sum driftskostnader i 2010 er 61,3 mill. kroner mot 62,3 mill. kroner i 2009. Kostnadene for 2010 er påvirket av ny ordning med avtalefestet pensjon og konkursen i billettformidlingsselskapet Billetten AS. Det vises til egne noter hvor dette forklares nærmere.

Årets overskudd er på 6,448 mill. kroner. Av dette utgjør finansinntekter ca 0,5 mill. kroner. Årets overskudd er sterkt påvirket av at gammel ordning om avtalefestet pensjon (AFP) i løpet av 2010 er lukket og erstattet av ny ordning. Estimert pensjonsforpliktelse under den gamle ordningen var 3,4 mill. kroner, og var bokført som forpliktelse i teatrets regnskap pr. 31.12.2009. Som en følge av opphøret av gammel ordning er denne avsetningen tilbakeført over resultatregnskapet for 2010. Dette er i henhold til god regnskapspraksis. For

å ta høyde for påregnelig underdekning i den gamle ordningen er det avsatt 0,3 mill. kroner i regnskapet for 2010. Nettoeffekten mellom gammel og ny avsetning utgjør 3,1 mill. kroner og inngår i årets overskudd.

Det er avsatt 1,5 mill. kroner til fremtidig vedlikehold av bygget. Beløpet forutsetter en vedlikeholdssats på kr 180 pr. m<sup>2</sup>, som er på samme nivå som statsbygg. Det er foretatt avskrivninger på teaterteknisk utstyr på til sammen kr 1.346.526.

Det fremlagte regnskapet gir etter styrets oppfatning et rettviseende bilde av teatrets resultat og stilling pr. 31.12.2010. Styret kjenner ikke til forhold som er vesentlig for å bedømme selskapets stilling, som ikke fremgår av resultatregnskap, balanse og noter. Det er heller ikke inntruffet forhold etter regnskapsårets utløp som er vesentlig for å bedømme selskapets resultat og stilling.

#### Disponering av overskuddet

Styret foreslår at overskuddet på kr 6.448.383 overføres til posten Annen Egenkapital.

#### Finansiell risiko

Likviditeten i selskapet er god. Resultatet for 2010 påvirker likviditetsstrømmen positivt. Jf. kontantstrømsoppstillingen.

Hålogaland Teater er i liten grad eksponert for finansiell risiko. 85 % av inntektene i 2010 var offentlig driftstilskudd. Det forventes at disse videreføres på samme nivå.

Tromsø 16. mai 2011



**Nina Hjort**  
Styrets leder



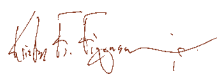
**Maria Utsi**  
Nestleder



**Nina Lorentzen**  
Styremedlem



**Brynjar Østgård**  
Styremedlem



**Kristian Fr. Figenschow jr.**  
Styremedlem



**Øystein Heitmann**  
Styremedlem



**Bob Benoni**  
styremedlem



**Iren Reppen**  
Teatersjef



**Beate Stang Aas**  
Direktor

## RESULTATREGNSKAP OG BALANSE PR. 31.12.2010

DRIFTSINNTEKTER	2010	2009
Billettinntekter (note 2)	6 080 465	6 207 484
Offentlige tilskudd (note 3)	58 711 429	55 140 000
Andre tilskudd og refusjoner (note 4)	2 491 958	3 501 065
<b>SUM DRIFTSINNTEKTER</b>	<b>67 283 852</b>	<b>64 848 549</b>
<b>DRIFTSKOSTNADER</b>		
Lønnskostnader (note 5,8 og 9)	34 201 345	36 143 668
Ordinære avskrivninger (note 1)	1 346 526	1 128 950
Turnékostnader	2 536 497	2 952 980
Produksjons- og salgskostnader	9 296 953	8 940 781
Driftskostnader (note 7)	13 950 154	13 135 625
<b>SUM DRIFTSKOSTNADER</b>	<b>61 331 475</b>	<b>62 302 004</b>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>	<b>5 952 377</b>	<b>2 546 545</b>
<b>FINANSPOSTER</b>		
Renteinntekter	525 837	443 434
Rentekostnader	29 831	78 961
Sum netto finansinntekter	496 006	364 473
Årets overskudd	6 448 383	2 911 018
<b>OVERFØRINGER</b>		
Overført til egenkapital	6 448 383	2 911 018

## BALANSE PR. 31.12.2010 – HÅLOGALAND TEATER AS

EIENDELER	2010	2009
<b>ANLEGGSMIDLER</b>		
Teaterbygget	1	1
Varige driftsmidler (note 1)	4 039 578	4 521 728
Investeringer i tilknyttet selskap (note 10)	0	250 000
Stiftelseskapital Opera Nord (note 10)	110 000	110 000
Aksjefond	4 302 392	4 165 403
Pensjonsmidler (note 9)	6 184 651	4 875 866
<b>SUM ANLEGGSMIDLER</b>	<b>14 636 621</b>	<b>13 922 998</b>
<b>OMLØPSMIDLER</b>		
Andre kortsiktige fordringer	254 370	3 604 134
Kasse, bank (note 11)	20 220 913	13 421 749
<b>SUM OMLØPSMIDLER</b>	<b>20 475 282</b>	<b>17 025 883</b>
<b>SUM EIENDELER</b>	<b>35 111 903</b>	<b>30 948 881</b>
<b>GJELD OG EGENKAPITAL</b>		
<b>EGENKAPITAL</b>		
Innskutt egenkapital		
Aksjekapital (note 6)	100 000	100 000
Opptjent egenkapital		
Annen egenkapital *)	20 515 751	14 067 368
<b>SUM EGENKAPITAL</b>	<b>20 615 751</b>	<b>14 167 368</b>
<b>AVSETNING FOR FORPLIKTELSE</b>		
Pensjonsforpliktelser (note 9)	308 025	3 396 529
Vedlikeholdsfond	5 474 000	3 974 000
	5 782 025	7 370 529
<b>KORTSIKTIG GJELD</b>		
Leverandører	1 092 605	1 638 742
Skyldig offentlige avgifter	3 819 876	3 796 158
Annen kortsiktig gjeld	3 801 647	3 974 344
<b>SUM KORTSIKTIG GJELD</b>	<b>8 714 127</b>	<b>9 409 244</b>
<b>SUM GJELD</b>	<b>14 496 152</b>	<b>16 781 513</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>	<b>35 111 903</b>	<b>30 948 881</b>

\*) Inklusiv overskuddet for 2010



Nina Hjort  
Styrets leder



Maria Utsi  
Nestleder



Nina Lorentzen  
Styremedlem



Brynjar Østgård  
Styremedlem



Kristian Fr. Figenschow jr.  
Styremedlem



Øystein Heitmann  
Styremedlem



Bob Benoni  
styremedlem



Iren Reppen  
Teatersjef



Beate Stang Aas  
Direktør

## NOTER TIL REGNSKAPET FOR 2010

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk.

### A) DRIFTSINNTEKTER

Tilskudd inntektsføres i henhold til mottatt tilskuddsbrev fra Kulturdepartementet og Troms fylkeskommune. Billettinntekter inntektsføres på opptjeningstidspunktet.

### B) OMLØPSMIDLER/KORTSIKTIG GJELD

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen. Omløpsmidler vurderes og balanseføres til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi. Påløpne kostnader på oppsetninger som spilles etter årsskiftet er kostnadsført i årets regnskap. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

### C) ANLEGGSMIDLER

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig bruk. Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost. Varige driftsmidler avskrives over driftsmidlets økonomiske levetid. Hålogaland Teater flyttet i 2005 inn i eget bygg. Bygget er finansiert av Staten, Troms fylkeskommune og Tromsø kommune og overlevert Hålogaland Teater AS kostnadsfritt. Det er i regnskapet avsatt midler til framtidig vedlikehold.

### D) KUNDEFORDRINGER

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap.

### E) PENSJONSFORPLIKTELSE

Ved regnskapsføring av pensjon er lineær opptjeningsprofil og forventet sluttlønn som opptjeningsgrunnlag lagt til grunn.

Planendringer amortiseres over forventet gjenværende opptjeningstid. Det samme gjelder estimatavvik i den grad de overstiger 10 % av den største av pensjonsforpliktelsene og pensjonsmidlene (korridor). Arbeidsgiveravgift er inkludert i tallene.

**NOTE 1 Anleggsmidler avskrivninger**

AVSKRIVNINGER	INVENTAR/ LYD OG LYS	INVESTER- INGER	VERKTØY	EGNE INV. BYGG	STATSBYGG INVESTERINGER	TOTALT
Anskaffelseskost. 1.1.10	2 835 056	1 345 512	0	341 159		4 521 727
Tilgang	717 093	147 283	0	0	0	864 376
Avgang	0	0	0	0		0
Samlede av/nedskrivn.	5 774 387	2 901 556	608 718	983 792	57 206	10 325 659
Bokført verdi pr. 31.12. 2010	2 664 112	1 119 597	0	255 869	0	4 039 578
Årets ord. avskrivn. (Saldoavskrivn.)	888 037	373 198	0	85 290	0	1 346 525
Presentsats ord. avskr.	25 %	25 %	25 %	25 %		

**NOTE 2 Billetinntekter**

	2010	2009
Tromsø	4 510 556	4 835 739
Turné	1 569 909	1 371 745
<b>SUM BILLETINTEKTER:</b>	<b>6 080 465</b>	<b>6 207 484</b>

**NOTE 3 Offentlig tilskudd 2010**

Tilskudd Staten	41 098 000
Tilskudd Troms fylkeskommune (18,9 %)	11 096 460
Tilskudd Tromsø kommune (7,5 %)	4 403 571
Tilskudd Finnmark fylkeskommune (3,6 %)	2 113 398
<b>SUM OFFENTLIGTILSKUDD:</b>	<b>58 711 429</b>

**NOTE 4 Andre tilskudd og refusjoner**

Leieinntekter utstyr	51 778
Gjestespill	75 137
Andre inntekter	2 365 043
<b>SUM ANDRE TILSKUDD OG REFUSJONER:</b>	<b>2 491 958</b>

**NOTE 5 Lønnskostnader**

	2010	2009
Lønn	33 089 760	30 871 167
Arbeidsgiveravgift	2 808 928	2 482 149
Pensjonskostnader	+ 2 091 759	2 421 553
Andre ytelser	394 416	368 799
<b>SUM LØNSKOSTNADER:</b>	<b>34 201 345</b>	<b>36 143 668</b>

Selskapet har sysselsatt 71 årsverk i 2010.

**NOTE 6 Aksjekapital**

Aksjekapitalen er på kr 100.000 og den er fordelt på 100 aksjer á kr 1000, som eies slik:

Troms fylkeskommune:	50
Finnmark fylkeskommune:	25
Tromsø kommune:	25
<b>SUM</b>	<b>100</b>

**NOTE 7 Kostnader vedrørende lokaler**

Teatret har en leiekontrakt i forbindelse med leie av lager til teknisk utstyr og kontorarkiv.

Leien for 2010 utgjorde kr 489.745,-.

**NOTE 8 Styret og revisor**

	2010	2009
Daglig leder	704 749	687 319
Daglig leder, andre ytelser	224 000	144 163
Daglig leder, pensjon	92 712	96 192
Styret	127 328	56 240
Revisjon inkl. moms	117 250	98 875
Annen bistand inkl. moms	142 501	109 335
<b>SUM</b>	<b>1 408 540</b>	<b>1 192 124</b>

**NOTE 9 Pensjonskostnader, -midler og -forpliktelser**

Aktuarmessige beregninger av pensjonsordningene blir foretatt hvert år basert på informasjon fra selskapet og forsikringsselskapet. Arbeidsgiveravgift er hensyntatt ved beregningen av pensjonsforpliktelsene.

Teatret har pensjonsordning som omfatter 55 personer. Ordningen gir rett til fremtidig definerte ytelser, avhengig av opptjeningstid, lønnsnivå og størrelsen på ytelsene fra folketrygden. Forpliktelsene er dekket gjennom avtale med forsikringsselskap.

Selskapet har også en avtalefestet førtidspensjonsordning (AFP). Den nye AFP-ordningen, som gjelder fra og med 1. januar 2011 er å anse som en ytelsesbasert flerforetaksordning, men regnskapsføres som en innskuddsordning frem til det foreligger pålitelig og tilstrekkelig informasjon slik at teatret kan regnskapsføre sin proporsjonale andel av pensjonskostnad, pensjonsforpliktelse og pensjonsmidler i ordningen. Selskapets forpliktelser er dermed ikke balanseført som gjeld.

AFP-forpliktelsen etter den gamle ordningen var beregnet til kr 3 396 529, og var balanseført som gjeld. Dette beløpet er inntektsført i 2010.

I årets pensjonskostnad inngår også en avsetning på kr 308 025 for å dekke opp en forventet utbetaling knyttet til en underdekning i den tidligere AFP-ordningen. Denne avsetningen er balanseført som langsiktig gjeld.

Tilleggspensjoner til tidligere økonomisjef er finansiert over drift.

Årets pensjonskostnad	2010	2009
Nåverdi av årets pensjonsopptjening	2 354 957	2 724 100
Rentekostnad av pensjonsforpliktelsen	1 230 471	1 324 519
Avkastning på pensjonsmidler	-1 284 547	-1 360 931
Administrasjonskostnader	153 762	146 440
Pensjonskostnad netto	2 454 643	2 834 128
Inntektsføring av gammel AFP-avsetning	-3 396 529	
Avsetning underdekning i gammel AFP-ordning	308 025	
Arbeidsgiveravgift	193 917	223 896
Resultatført estimatavvik	-1 057 845	111 023
<b>Total pensjonskostnad</b>	<b>-1 497 789</b>	<b>3 169 047</b>

#### Netto pensjonsmidler fremkommer slik:

Opptjente pensjonsforpliktelser	-18 917 720
Verdi av pensjonsmidler	25 309 149
Uamortiserte estimatavvik	-657 980
Arbeidsgiveravgift	451 202
<b>Netto pensjonsmidler i balansen</b>	<b>6 184 651</b>

#### Økonomiske forutsetninger som er lagt til grunn for beregningene:

	2010	2009
Diskonteringsrente	4,60 %	5,40 %
Forventet avkastning på fondsmidler	5,40 %	5,60 %
Forventet lønnsvekst	4,00 %	4,25 %
Forventet G-regulering	3,75 %	4,00 %
Forventet pensjonsregulering	3,00 %	4,00 %

#### NOTE 10 Investering i tilknyttet selskap

Billetten AS gikk konkurs i 2010. Teatret eide 25 % av aksjene. Boet er enda ikke gjort opp. Det er ført kr 855.658 som samlet tap i resultatregnskapet.

Dette er sammensatt slik:

- Tap aksjekapital: - kr 250.000
- Tapte billettinntekter i 2010 og fordring i 2009: (netto etter fratrukk for billettavgift) - kr 1.099.950,-
- Mottatt fra boet desember 2010: + kr 494.292,-.

Styret ved teatret har behandlet virkningene av konkursen i flere møter i 2010 og 2011. Bl.a. er det konti i boet som enda ikke er gjort opp samt at det er ønskelig at konkursen granskes.

Teatret eier 19 % av grunnkapitalen i Opera Nord. Opera Nord hadde i 2010 et underskudd på kr 47.049,-. Egenkapitalen pr. 31.12.2010 var kr 748.727,-. Opera Nord skal være utleid til Nordnorsk Opera og Symfoniorkester i en femårsperiode. Dersom sammenslåingen viser seg å være vellykket iht stiftelsens formål vil ON bli opphevet og permanent inngå i NOSO etter fem år.

#### NOTE 11 Bankinnskudd

Bundne midler er skattetrekksmidler som utgjør kr 2.017.685,-.

Kontantstrømanalyse	2010	2009
Resultat før skatt	6 448 383	2 911 018
Ordinære avskrivninger	1 346 526	1 128 950
Endring i kundefordringer	3 349 765	-1 590 914
Endring i leverandørgjeld	-548 937	112 750
Pensjonskostnad -. Nto utbetaling	-4 399 030	-1 056 160
Endring i andre tidsavgrens. Poster	1 466 784	871 734
<b>Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiva</b>	<b>7 663 490</b>	<b>2 377 378</b>
Innbet. Ved salg varige driftsmidler	0	
Utebt. Ved kjøp av varige driftsmidler	-864 326	-2 656 439
<b>Netto kontantstrøm fra investering aktiviteter</b>	<b>-864 326</b>	<b>-2 656 439</b>
Utbet. Av utbytte	0	0
Netto. Kontantstrøm fra fin. Aktiviteter	0	0
Effekt av valutakurs endringer	0	0
<b>Netto endring i kontanter kontantaktivum</b>	<b>6 799 164</b>	<b>-279 061</b>
Beh. Av kontanter og kontantaktivum IB	13 421 749	13 700 810
<b>Beh. Av kontanter og kontantaktivum UB</b>	<b>20 220 913</b>	<b>13 421 749</b>
<b>Spesifikasjon av kontantbeholdning UB</b>		
Kontanter og bankinnskudd UB	18 203 228	11 406 080
Bankinnskudd med restriksjoner UB		
Skattetrekksinnskudd UB	2 017 685	2 015 670
<b>Beholdning av kontanter mv UB</b>	<b>20 220 913</b>	<b>13 421 749</b>



# REVISJONSBERETNING FOR 2010

Til generalforsamlingen i Hålogaland Teater AS

## Revisors beretning

### Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for Hålogaland Teater AS, som består av balanse per 31. desember 2010, resultatregnskap som viser et overskudd på kr 6 448 383, kontantstrømoppstilling for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

### Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og teatersjef er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som styret og teatersjef finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

### Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

### Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til Hålogaland Teater AS per 31. desember 2010, og av resultater og kontantstrømmer for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

### Uttalelse om øvrige forhold

#### Konklusjon om årsberetningen

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

#### Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000 "Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller begrenset revisjon av historisk finansiell informasjon", mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Tromsø, 16. mai 2011  
PricewaterhouseCoopers AS

  
Frode Kristian Danielsen  
Statsautorisert revisor

# RESULTAT- OG AKTIVITETSRAPPORT FOR HÅLOGALAND TEATER 2010

## OMTALE AV DE KVALITETER VED TEATRET SOM UTTRYKKER KUNSTNERISK EGENART OG STRATEGIER FOR VIDERE UTVIKLING.

Hålogaland Teater er et teater med strategi om å være nyskapende og å sprengre grenser. Samtidig som vi driver på høyeste kunstneriske nivå. Vi vil stadig overraske vårt publikum med nye formgrep og med tematikk som er viktig for landsdelen og menneskene her. Vi har entusiastiske og dyktige fagfolk som løfter både internt og eksternt kvaliteten på kulturlivet i nord.

Vi tar i bruk ny produksjonsteknikk og utvikler denne, svært ofte nyskrevet musikk, ny dramatik, dramatisering og alltid utfordrer vi oss selv med ny design på alle ledd i det vi lager; lys design, lyddesign, kostymer, scenografi, plakater etc.

I *Chet Baker* spiller ikke her jobbet vi med å gjøre Lars Saabye Christensens tekst om til dreiebok, og brukte film som fortellerform sammen med levende skuespiller. *Lysistrata* hadde en ny bearbeidelse og nye sanger av Tore Bruvoll. I *Vente på Godot* brukte vi en ny lydteknikk med triggerer i gulvet, også her nyskrevet musikk av russiske Alexander Manotskov. *Velkommen* var basert på intervju med mennesker på begge sider av grensene i nord og fant en leken form. *Et Juleeventyr* hadde nyskrevet musikk av Tore Bruvoll og *Vifterompe* med ny musikk av Ola Bremnes.

### Markedsaktiviteter

Hålogaland Teater har i 2010 fortsatt sin satsing på tilleggsarrangementer for å øke aktiviteten på teatret. En rekke etablerte samarbeid har blitt videreført, der i blant samarbeidet med Norsk Forfattersentrum Nord-Norge, Tromsø Internasjonale Filmfestival, Studentavisa Utopia og Ordkalotten Litteraturfestival. Teatret samarbeidet også med Dramatikkens Hus om to arrangementer hvor nyskrevet norsk teater tekst var tema. 3562 personer har besøkt teatrets tilleggsarrangementer i 2010, noe som er en økning fra året før.

Sparebank1 Nord-Norge var teatrets samarbeidspartner både på turné gjennom *Bør Børson jr.*, og i Tromsø på forestillingen *Et juleeventyr*. På forestillingen *Karius og Baktus* var Troms Kraft med som samarbeidspartner, noe som blant annet gav teatret muligheten til å tilby billetter til alle byens førskolebarn. Teatret har 749 teaterkontakter i Tromsø, hvor alle store bedrifter i Tromsø er representert. 150 i turnéområdet

I forbindelse med lanseringen av teateråret 2011 ble Hålogaland Teaters nye hjemmeside presentert. Vi har sett en økning i antall besøkende på hjemmesiden etter lanseringen av det nye designet, og fått mange gode tilbakemeldinger fra publikum. Interessen rundt Hålogaland Teaters tilstedeværelse i de sosiale mediene har også økt, og teatret har nå 3610 og 710 fans på henholdsvis Facebook og Twitter.

### Samarbeidet med Den kulturelle skolesekken (DKS)

Hålogaland Teater har samarbeidet med DKS på tre produksjoner i 2010: *Lysistrata*, *Velkommen* og *Svev* (i samarbeid med Gul Katt Produksjoner). 2063 elever har sett en av disse forestillingene, enten i Tromsø eller på turné. Undervisningsmaterialet ble laget til teatrets egenproduksjoner *Lysistrata* og *Velkommen*, og ble godt mottatt blant lærere og elever.

## SIKRE GOD OG EFFEKTIV RESSURUTNYTTELSE

Hålogaland Teater har som strategisk hovedmål og ha god virksomhetsstyring. Det er utarbeidet strategier innenfor bygningsmessig vedlikehold og utskifting av utstyr. Teatrets styre følger opp disse ved behandling av budsjett og regnskap.

Teatrets ledelse og styre har årlig gjennomgang av de strategiske hovedmål. For å sikre måloppnåelse, gjennomføres en risikovurdering med følge av risikoreduserende tiltak.

Teatret har fokus på intern kontroll. I samarbeid med revisor har vi årlig en risikovurdering på forhold som hindrer god ressursutnyttelse.

Teatret tilstreber å ha en liten administrasjon. Ved nyttilsetting gjøres det nye vurderinger i forhold til oppgavefordeling. Fra 2011 er ledergruppen redusert fra 6 til 5 medlemmer. Personalsjefsstilling er omgjort til rådgiver innen personal og økonomi. Gjennom dette er personalansvaret for den enkelte tydeliggjort i organisasjonen. Den nye rådgiveren skal være støtte til lederne samt være en back-up i perioder hvor det er mye økonomiarbeid.

Tidligere tiltak som "outsourcing" av leiligheter og kafé fungerer veldig bra. De tilreisende kunstnere/musikere gir uttrykk for god kvalitet på overnatting og service fra teatret.

Arbeidet med romlogistikk er godt ivaretatt. Alle husets rom er i bruk kontinuerlig. Som følge av at teatret har etablert en barneteatergruppe, kan det til tider være utfordrende å finne plass.

## TILTAK FOR Å NÅ DE STRATEGISKE MÅLENE

Det er utarbeidet egne strategier og handlingsplaner for å nå de strategiske hovedmål.

### Målsetningen om å utvikle teaterkunsten i landsdelen

Teatret er et kompetansesenter for Tromsø og Troms og Finnmark fylker. Vi er bl.a. konsulenter ved bygg av nye kulturhus og våre fagfolk brukes ved oppsetning av festivaler og konsertarrangement. Teatret låner også ut utstyr til ulike arrangement. Teatret får ofte henvendelser om å delta på forskjellige arrangementer, enten som foredragsholdere, eller med kunstneriske bidrag. På turné arrangerer teatret bl.a. work-shops hvor våre skuespillere og teknikere deler sin kompetanse med amatørteatre/andre kulturarbeidere.

### Etablering av Lille Hålogaland Teater

Ved etablering av Lille Hålogaland Teater i 2010 fikk vi rekruttert barn inn på teatret. Her får barna en profesjonell instruktør og lærer teater i profesjonelle omgivelser.

### Målsetningene om å fremme kunstnerisk kvalitet, å være et fremtidsrettet teater og fremme den nordnorske identiteten.

Teatret ønsker å overraske sitt publikum med nye formgrep og med tematikk som er viktig for landsdelen og menneskene her. Vi har entusiastiske og dyktige fagfolk som løfter både internt og eksternt kvaliteten på kulturlivet i nord.

Vi tar i bruk moderne produksjonsteknikk og utvikler denne, svært ofte nyskrevet musikk, ny dramatik, dramatisering og alltid utfordrer vi oss selv med design på alle ledd i det vi lager; lys design, lyddesign, kostymer, scenografi, plakater etc.

Eksempler på å fremme den nordnorske identiteten er at teatret spiller i hovedsak alle sine forestillinger på nordnorsk dialekt. Oppsetningen Velkommen var også en historie om forholdet mellom Russland og Norge før og etter "jernteppet" fall.

### Målsetningen om å være en attraktiv arbeidsplass

Vi er verdens nordligste profesjonelle teater. Det oppleves svært enkelt å rekruttere skuespillere, regissører, scenografer; både internasjonalt og nasjonalt. Teatersjefen mottar i gjennomsnitt 2 søknader på jobb som skuespiller pr. uke.

Det psykososiale arbeidsmiljøet ble kartlagt og lagt til grunn for utarbeidelse av HMS-strategi.

Styret vedtok en HMS-strategi i 2010. I 2011 vil det utarbeides en strategi for kulturelt mangfold.

### Målsetningen om god virksomhetsstyring

- Strategi for fremtidig vedlikehold og utskifting av utstyr – imøtekommes med et overskudd på ca 3 mill. kroner hvert år. I 2010 et reelt overskudd på 2,9 mill. kr. Pr. 31.12.2010 fond/egenkapital på ca 20 mill. kroner og et vedlikeholdsfond på 5,4 mill. kroner.
- Styret vedtok en turnéstrategi i 2009. Teatret får innspill på flere steder som ønskes besøkt. Det legges opp til at styret får seg forelagt en revisjon av turnéstrategien i løpet av 2011/12.
- Markedsstrategi og IT-strategi under utarbeidelse
- God økonomistyring har fortsatt høy fokus. Vi har i løpet av 2010 hatt en grundig gjennomgang med revisor av våre rutiner. Disse avdekte bl.a. manglende avstemningsrutiner.
- Ved å omgjøre personalsjefsstillingen til rådgiver innen personal og økonomi, har vi styrket arbeidet innen økonomiområdet.

## GOD FORVALTNING AV BYGNINGSMASSE OG TEKNISK UTSTYR

I samsvar med St. meld. Nr. 32 (2007-2008) Bak kulissene, vedtok teatret i 2009 egne strategier for vedlikehold av teaterbygget og utskifting av teknisk utstyr. Grunnlaget for strategien oppdateres årlig.

Teatret har en avtale med statsbygg som har en regelmessig gjennomgang av byggets drift og tilstand. Vi har service-avtaler på de fleste driftstekniske og scenetekniske installasjoner med årlig kontroll. Når det gjelder eksterne servicebedrifter bruker vi kun autoriserte firmaer. Gjennom serviceavtalene får vi rapporter som avdekker feil og mangler som utbedres så raskt som mulig. Rapportene indikerer også levetid på anleggene.

Forefallende arbeid gjennomføres fortløpende. Teatret er meget godt fornøyd med byggets funksjoner og kvaliteter. I årsskiftet 2009/2010 overtok Hålogaland Teater all oppfølging inkludert garantier av bygget. Av investeringer nevnes stoler til amfi i prøvesalen, 2 videoprojektører og turnelydbord.

## GENERALFORSAMLING

Ordinær generalforsamling ble avviklet 31. mai 2010. Generalforsamlingen fastsatte årsregnskapet for 2010 med samlede driftskostnader på 61,331 mill. kroner og offentlig tilskudd på 56,597 mill. kroner.

NTs STYRE FOR PERIODEN 2008 - 2012:	REPR. FRA	NAVN
Styreleder	Staten	Nina Hjort
Styrerepresentant	Troms og Finnmark fylkeskommuner	Maria Utsi
Styrerepresentant	Staten	Nina Lorentzen
Styrerepresentant	Staten	Brynjar Østgård
Styrerepresentant	Tromsø kommune	Bob Benoni
Styrerepresentant	Kunstnerisk ansatte	Kristian Fr. Figenschow jr.
Styrerepresentant	Øvrige ansatte	Bystein Heitmann
Vararepresentant	Staten	Harald Gaski
Vararepresentant	Troms og Finnmark fylkeskommuner	Rikke Gørgens Gjerum
Vararepresentant	Tromsø kommune	Trine Utkilen Sørensen
Vararepresentant	Kunstnerisk ansatte	Guri Johnson
Vararepresentant	Øvrige ansatte	Birgit Bøeng

# PUBLIKUMSSTATISTIKK 2010

EGENPRODUKSJONER	TROMSØ					TROMS					FINNMARK					GJESTESPILL		TOTALT		SNITT
	Publikum	Frst.	Skole frst.	Frst.	Publ.prøver	Frst.	Publikum	Frst.	Skole frst.	Frst.	Publikum	Frst.	Skole frst.	Frst.	Publikum	Frst.	Publikum	Frst.	Publikum	
Bør Børson jr.	614	2	0	0	0	0	1734	6	0	0	1721	8	0	0	0	0	4069	16	254	
Chet Baker spiller ikke her	2131	24	0	0	157	2	0	0	0	0	0	0	0	0	635	5	2923	31	94	
Lysistrata	2701	22	0	0	285	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2986	23	130	
Vente på Godot	2523	23	0	0	90	1	722	6	0	0	667	8	0	0	0	0	4002	38	105	
Karius og Baktus	6775	29	614	2	464	2	3669	11	0	0	2580	11	0	0	0	0	14102	55	256	
Vifterompe	309	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	309	6	52	
Et drømspill	4614	24	0	0	412	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5026	26	193	
Velkommen	982	24	0	0	142	2	322	4	0	0	578	9	0	0	0	0	2024	39	52	
Et juleeventyr	8723	31	0	0	284	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9007	32	281	
Sverres favoritter	210	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	210	2	105	
<b>SUM EGENPRODUKSJONER</b>	<b>29582</b>	<b>187</b>	<b>614</b>	<b>2</b>	<b>1834</b>	<b>11</b>	<b>6447</b>	<b>27</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5546</b>	<b>36</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>635</b>	<b>5</b>	<b>44658</b>	<b>268</b>	<b>167</b>	

SAMARBEIDSPROSJEKT																				
Kongsbakken: Dagenes lys	157	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	157	3	52
Vi hever våre hoder	497	12	0	0	0	0	171	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	668	14	48
SVEV	0	0	0	0	0	0	0	0	1369	19	0	0	0	0	0	0	0	1369	19	72
TIFF 2010	6845	40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6845	40	171
<b>SUM SAMARBEIDSPROSJEKT</b>	<b>7499</b>	<b>55</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>171</b>	<b>2</b>	<b>1369</b>	<b>19</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9039</b>	<b>76</b>	<b>119</b>

GJESTESPILL																			
Beaivvás: Full pakke	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	57	1	57	1	57
Drapene i Aalst	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	345	3	345	3	115
Poppea	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	140	2	140	2	70
Ulv og engel	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	263	3	263	3	88
<b>SUM GJESTESPILL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>805</b>	<b>9</b>	<b>805</b>	<b>9</b>	<b>89</b>

ANDRE																				
Diverse arrangement	3285	33	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3285	33	100
Omvisninger	277	13	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	277	13	21
<b>SUM</b>	<b>3562</b>	<b>46</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3562</b>	<b>46</b>	<b>77</b>

TOTALT PUBLIKUM	TROMSØ					TROMS					FINNMARK					GJESTESPILL		TOTALT		SNITT
	Publikum	Frst.	Skole	Frst.	pub.pr	Frst.	Publikum	Frst.	Skole	Frst.	Publikum	Frst.	Skole	Frst.	Publikum	Frst.	Publikum	Frst.	Publikum	
2010	40643	288	614	2	1834	11	6618	29	1369	19	5546	36	0	0	1440	14	58064	399	159	
2009	39560	297	506	4	1868	15	1641	18	4545	38	1907	32	4895	54	8742	53	63995	521	123	
2008	41061	324	1250	11	1516	16	4364	38	3065	23	4899	41	4571	39	490	6	62196	510	122	
2007	38359	179	758	8	914	11	10430	30	4922	54	3166	17	2466	27	3539	33	64554	359	180	
2006	24475	158	430	6	1461	10	2410	22	0	0	1330	30	0	0	424	3	30580	212	144	
2005	19023	145	178	0	824	10	4119	37	0	0	1750	10	0	0	1004	12	26898	214	126	
2004	14299	96	0	0	522	5	3162	23	0	0	2517	21	0	0	3503	28	24003	173	139	
2003	11169	122	0	0	788	11	4363	28	0	0	4139	28	0	0	5127	33	25586	222	115	
2002	20647	88	0	0	0	0	2190	15	0	0	2607	16	0	0	6310	33	31659	150	559	
2001	16471	125	0	0	0	0	6049	33	0	0	5748	43	0	0	9411	45	37679	246	153	
2000	11627	132	0	0	0	0	3549	17	0	0	2912	18	0	0	2002	13	20090	180	112	
1999	21067	135	0	0	0	0	5276	28	0	0	5085	23	0	0	4795	21	36223	207	175	
1998	9146	127	0	0	0	0	3621	30	0	0	4406	29	0	0	2071	27	19244	213	90	
<b>TOTALT SISTE 10 ÅR</b>	<b>201574</b>	<b>1455</b>	<b>1366</b>	<b>14</b>	<b>4509</b>	<b>47</b>	<b>49463</b>	<b>309</b>	<b>4922</b>	<b>54</b>	<b>35442</b>	<b>261</b>	<b>2466</b>	<b>27</b>	<b>69620</b>	<b>307</b>	<b>369317</b>	<b>2455</b>	<b>150</b>	

# FORESTILLINGER I 2010

## EGENPRODUKSJONER

Turné i Troms og Finnmark

### BØR BØRSON JR.

Av: Harald Tusberg og Egil Monn-Iversen

Fritt etter Johan Falkbergets roman. Bearbeidet og oversatt til nordnorsk av Ragnar Olsen

Bør Børson jr. pakker campingvogna og legger ut på turné med alle de kjente sangene til Harald Tusberg og Egil Monn-Iversen i bagasjen. I Hålogaland Teaters oppsetning har Bør flyttet til Olderdalen i Nord-Troms og bygd opp Olderstad Camp og Shopping. Der utspiller det seg et "toillat" show, med musikk, dans og svidde grillpølser. Og midt oppi det hele en Bør Børson du aldri har sett maken til. I grilldress.

**Med:** Kristian Fr. Figenschow jr., Silje Olderdal, Ida Holten Worsøe, Jørn-Bjørn Fuller-Gee og Christoffer Staib

**Orkester:** Tore Nedgård, Jørgen Ytreberg, Fred Glesnes, Mika Martinussen

**Regi:** Tomas Glans **Scenografi / kostyme:** Even Børsum **Musikalsk leder:** Tore Nedgård **Lysdesign:** Anders Busch

**Maske / hår:** Julie A. Clark Sangpedagog: Lillian Jensen

Turné: 13. – 27. januar 2010

---

Tromsøpremiere 14. januar

### CHET BAKER SPILLER IKKE HER

Av Lars Saabye Christensen

Oversatt til nordnorsk av Ketil Høegh. Bearbeidet av Per-Olav Sørensen

Livet til Daniel ble forandret da han var 13 år og hørte låten i trompeten til Chet Baker. Siden da har han lett etter den perfekte tonen. Den tonen som er så rein at ingen aner hvor den kommer fra. Hva skjer når musikken blir viktigere enn selve livet?

**Med:** Ketil Høegh

**Medvirkende på film:** Bjørn Sundquist, Anneke von der Lippe, Lars Saabye Christensen, Fridtjov Såheim, Ingar Helge Gimle

**Regi:** Per-Olav Sørensen **Scenografi / kostyme / lysdesign:** Pavel Dobrusky **Grafikk / videodesign:** Reidar A. Richardsen

Scene Øst: 14. januar – 13. februar 2010

---

Tromsøpremiere 18. februar

### LYSISTRATA

Av Aristofanes

Oversatt til nordnorsk av Ragnar Olsen

Vi er i antikkens Hellas hvor mennene kriger og kvinnene lengter. Med Lysistrata i spissen går kvinnene til sexstreik, og krever fred. Vårens store satsing på Scene Vest er en driftig musikalsk komedie fra en av antikkens store dramatikere.

**Med:** Marit Adeleide Andreassen, Maryon Eilertsen, Guri Johnson, Kristine Henriksen, Marte Tangen, Espen Østman, Marius

Lien, Jakob Höglund, Helga Guren, Mats Holm Ernsten, Geir Ringvold, Ida Karoline Renø Svendsen, Siri Therese Thuen

**Orkester:** Ole-Morten I. Lekang (kapellmester), Steffen Grønli Karoliussen, Kent-Robin Nilsen

**Regi:** Kristina Kjeldsberg **Scenograf / kostyme:** Even Børsum **Komponist:** Tore Bruvoll **Lysdesign:** Morten Reinan

**Masker:** Stig Wedvik **Koreograf:** Jakob Höglund **Regiassistent:** Eline Arbo

Scene Vest: 18. februar – 25. mars 2010

Tromsøpremiere 10. april

### VENTE PÅ GODOT

Av Samuel Beckett

Oversatt til nordnorsk av Ragnar Olsen

To landstrykere møtes på en vei. De har en avtal med Godot. De venter og venter, uten at noen dukker opp. I mens får de tiden til å gå med småkrangling om livets små og banale spørsmål. Dialogen mellom de to byr på svart humor, absurde innfall og viser et varmt vennskap mellom to menn som mest av alt trenger et spark bak.

**Med:** Kristian Fr. Figenschow jr., Finn Arve Sørbøe, Marius Line, John Sigurd Kristensen

**Regi:** Sigrid Strøm Reibo **Scenografi / kostymer:** Gjermund Andresen **Lysdesign:** Øystein Heitmann

**Lyddesign:** Alexander Manotskov **Masker / hår:** Jill-Tonje Holter

Scene Øst: 10. april – 12. mai 2010

Turné: 19. mai – 5. juni 2010

---

Tromsøpremiere 29. april

### KARIUS OG BAKTUS

Av Thorbjørn Egner

Oversatt til nordnorsk av Iren Reppen

Karius og Baktus har lært generasjoner av norske barn å pusse tennene. Fortsatt drømmer de to tanntrollene om loff med sirup på, når de med sin røveraktige sjarm flytter inn i munnen til Jens. Her lever de lykkelige i ei tann, helt til et brutalt møte med tannbørsten ødelegger idyllen.

**Med:** Ketil Høegh / Åsmund-Brede Eike, Hallvard Holmen

**Regi:** Iren Reppen **Scenografi /kostymedesign:** Gjermund Andresen **Lysdesign / videografikk:** Reidar A. Richardsen

**Mask:** Jill-Tonje Holter **Koreograf:** Niklas Gundersen

Scene Vest: 29. april – 5. juni 2010

Turné: 1. – 22. september 2010

---

Premiere 1. juni

### VIFTEROMPE

Av Katrine M. E. Strøm. Inspirert av Regine Normann

Angorakatten Kater sliter med å få respekt i det harde kattermiljøet som hersker i bakgården. Stormonsen kommer for å gi Kater juling, men det ender med at monsen selv får bank. Full av sinne rømmer Kater både fra matmor og vennene sine. På denne eventyrlige reisen treffer han lille Nusse og nissene. De jakter på deilige rotter og leker Vifterompe så det står etter helt til hjemlengselen innhenter han.

**Med:** Lille Hålogaland Teater

Håkon Lauritz Holm, Sigurd Kornelius Lakseide, Malin Olsen Lilland, Benjamin Seljelv, Jacob Andresen Nordin, Hanna Kristine

Eriksen, Ingvild Emilie Halvarsdatter Østgård, Hege Hind, Kristine Holmen, Nina-Helen Chruickshank Takøy, Elle Sina

Raanes Sørensen, Elisabeth Jørgensen, Sara Ravna Lindmark, Henrik Spantell Valdermo, Nora Henriksen, Sofie Andreassen.

**Regi:** Katrine M. E. Strøm **Musikk:** Ola Bremnes **Kostymer:** Svein Spjelkavik

Prøvesalen: 1. – 5. juni 2010

Tromsøpremiere 16. september

## ET DRØMSPILL

Av August Strindberg

Oversatt til nordnorsk av Ragnar Olsen

Guden Indras datter har kommet ned til jorden for å se hvordan menneskene har det.

Gjennom drømmebilder følger vi hennes møte med menneskenes pine og smerte. Et drømspill er fylt med humor og vemod, kjærlig og sorg. I drømmenes kaotiske form.

**Med:** Guri Johnson, Terje Skonseng Naudeer, Ketil Høegh, Gørild Mauseth, Maryon Eilertsen, Kristian Fr. Figenschow jr., John Sigurd Kristensen, Bernhard Ramstad, Iren Reppen / Kristine Henriksen, Marius Lien, Roald Karlsen, Kari Levang, Reidunn Vattekar **Regi / kostyme:** Hilda Hellwig **Scenografi:** Jan Lundberg **Lysdesign:** Hans-Åke Sjöquist **Lyddesign:** Tor Vadseth

**Maskedesign:** Lena Strandmark

**Scene Vest: 16. september – 16. oktober 2010**

---

Urpremiere 7.oktober

## VELKOMMEN

Av Nina Wester og Mikkel Bugge

Politikerne snakker om sine visjoner for nordområdene. Hålogaland Teater forteller historiene til dem som bor der. Folk deler minner, tanker og ideer om det å leve ved ei grense. Det blir det teater av. Teater uten grensen. Teater om oss.

Med: Rebekka Nystabakk, Espen Renø Svendsen, Espen Østman

Regi: Nina Wester Scenografi / kostymedesign: Terese Arildsdatter Riis Lysdesign: Silje B. Flaaten Lyddesign: Kolbjørn Lyslo

**Scene Øst: 7. oktober – 5. november 2010**

**Turné: 8. – 26. november 2010**

---

Tromsøpremiere 11. november

## ET JULEEVENTYR

Av Charles Dickens

Dramatisert av Ivar Tindberg

Alle gleder seg til jul. Bortsett fra den bitre og grådige Ebenezer Scrooge. Han hater jula og alt den fører med seg, men når julaften kommer blir han hjemsokt av sin egen skjebne. Tre ånder åpner øynene og hjertet til den gamle gjerrignarken, som snart får et nytt forhold til jula.

**Med:** Ketil Høegh, Maryon Eilertsen, Kristian Fr. Figenschow jr., Kristine Henriksen, Marius Lien, Marius Næss, Ole Martin Aune Nilsen, Malin Soli, Mats Holm Erntsen, Eirin Høegh **Barn:** Markus Ottesen, Sofie Warvik Vedeler, Sigurd Kornelius Lakseide, Henrik Adrian Hansen, Benjamin Seljelv, Henrik Spantell Valdermo, Sebastian Ottesen, Jostein Falck Kvaal, Kristine Holmen, Ingrid Mikalsen Deinboll, Tuva Barlinthaug, Trine Sørensen, Ingvild Emilie Østgård, Malin Olsen Lilland

**Orkester:** Ole-Morten I. Lekang (kapellmester), Kent-Robin Nilsen, Hallvard Bruvoll

**Regi:** Ivar Tindberg Scenografi: Gjermund Andresen **Kostymedesign:** Anette Werenskiold **Lysdesign:** Øystein Heitmann

**Musikk:** Hekla Stålstrenga

**Scene Vest: 11. november – 18. desember 2010**

---

Urpremiere 9. desember

## SVERRES FAVORITTER

Sverre Kjelsberg oppsummerer 35 år ved Hålogaland Teater med en egen konsert i Teaterkafeen. Sverre har samlet et knippe favorittlåter fra sin karriere, og sammen med et band bestående av musikere han har samarbeidet med opp igjennom årene, inviterer han til konserten Sverres favoritter. Her blir det viser, smakebiter fra flere populære forestillinger ved Hålogaland Teater, Pussycats-låter og andre av Sverres egne favoritter.

**Med:** Sverre Kjelsberg, Inge Kolsvik, Odd A. Eilertsen, Ole-Morten Lekang med flere.

**Teaterkafeen 9. – 10. desember 2010**

# SAMARBEIDSPRODUKSJONER

## DAGENES LYS

Av Jesper Halle

I samarbeid med Kongsbakken videregående skole, dramalinja

Familiefaren J. J. søker sannheten om sin mor. Det blir til et ellevilt og nostalgisk familiealbum, krydret med vardøger og kjærlighet. Dagenes lys er en baklengs beretning om å forutse.

**Med:** 3. klasse drama ved Kongsbakken videregående skole

**Instruksjon og veiledning:** Per Kolbjørn Sandøy, Hilde Finsrud og Lillian Jensen

**Scene Øst: 24. – 26 februar 2010**

---

## VI HEVER VÅRE HODER I SKAM

Av Kristin E.Bjørn, Bjørn Are Dypås, Jon Tombre, Geir Tore Holm, Bernt Bjørn og Erik Stifjell

I samarbeid med Ferske Scener

Bli med på ei absurd og merkelig reise inn i et univers hvor leksikonsitater, reklameslagord, politiske utsagn og eventyr er diktet inn i ei forestilling. En nyskrevet opera hvor vi med bitende sjøironi og humor inviterer publikum på en teatral dugnad der målet er å gjenoppbygge begrepet "Folkestyre".

**Med:** Anneli Drecker, Bernt Bjørn, Nanna Berntsen, Espen Østman, Håkon Mathias Vassvik, Tore Bruvoll, Ola Asdahl Rokkones, Rune Larsen.

**Regi:** Kristin Bjørn

**Scene Øst: 3. – 18. september 2010**

---

## SVEV

Av Gul Katt Produksjoner

I samarbeid med Gul Katt Produksjoner og Den kulturelle skolesekken

Høyt over musene svever ørnene. Dersom musene beveger seg utenfor de trygge buskene de bor under, vil ørnene se dem og ta dem! En av musene hører en dag en lyd hun aldri har hørt før. Dette blir starten på en reise som vil ta henne lenger enn hun noen gang kunne sett for seg.

**Medvirkende:** Anne-Mette Lund Engnes, Håkon Brynjulvsrud, Jan-Egil Engnes, Lene Anett Killingmo, Torgunn Wold Platzack, Fredrik Imislund

**DKS turné: 13. september – 1. oktober 2010**

---

## TROMSØ INTERNASJONALE FILMFESTIVAL

Tradisjon tro gjøres Scene Vest om til kinosal i forbindelse med Tromsø Internasjonale Filmfestival.

**Scene Vest: 18. – 24. januar 2010**

## GJESTESPILL

### BEAIVVÁS: FULL PAKKE / GUKSIN GUOLLEMUORRAN

Av Sara Margrethe Oskal

Stykket består av tre monologer:

### BIIGA

Av og med Sara Margrethe Oskal

Regi: Thea Stabell.

Tradisjonelle joik og en joik fra Karen Anne Buljo, ábifruvvá, idut 2006

### BOAZOBANNI

Av og med Sara Margrethe Oskal

Regi: Anitta Suikkari

Videoredigering: Silja Somby

Tradisjonelle joik og joik komponert av Mathis A. Oskal, Njárgon, Dat 2002

Nils Magnus Tornensis, Oarjjas, 2004

Utvalgte dikt fra «Váimmu vuohtume» av Sara Margrethe Oskal, Idut 2006

### AGON

Av og med Sara Margrethe Oskal

Regi: Anitta Suikkari og Thea Stabell

Joikekomponist: Mathis A. Oskal

Tradisjonelle joik, også fra Tromsø Universitetsmuseum

Teaterkafeen 5. februar 2010

---

### POS-COMPANY: DRAPENE I AALST

Av Pol Heyvaert og Minitri Verhulst.

Oversatt og bearbeidet av Leif Helgeland og Per-Olav Sørensen

Med: Ane Dahl Torp, Aksel Hennie

Regi: Per-Olav Sørensen **Produsent:** POS-Company

Scene Øst: 18. – 20. mai 2010

---

### INGUNN BJØRNSGAARD PROSJEKT: POPPEA

Av Ingunn Bjørnsgaard Prosjekt

Med: Lone Torvik, Erik Rulin, Mattias Ekholm, Ida Wigdel, Aleksandra Sende

Koreografi: Ingunn Bjørnsgaard

Scene Vest: 9. – 10. juni 2010

---

### NICOLAY LANGE-NIELSEN: ULV OG ENGEL

Av Nicolay Lange-Nielsen

Oversatt av Håvard Rem, Nicolay Lange-Nielsen, Sissel Lange-Nielsen

Med: Nicolay Lange-Nielsen, Tone Pedersen med flere

Regi: Max Lundquist, Nicolay Lange-Nielsen

Scene Øst: 25. – 27. november 2010

---

## VEDTEKTER FOR HÅLOGALAND TEATER AS

### § 1 Foretaksnavn

Selskapets foretaksnavn er Hålogaland Teater AS. Selskapet er et aksjeselskap.

### § 2 Forretningskontor

Selskapets forretningskontor er i Tromsø kommune.

### § 3 Virksomhet

Selskapets formål er å drive teatervirksomhet i Troms og Finnmark fylker, og det som står i forbindelse med dette.

### § 4 Aksjekapital

Selskapets aksjekapital er NOK 100 000 fordelt på 100 aksjer à NOK 1 000 som er fullt innbetalt og lydende på navn.

### § 5 Ledelse

.Selskapets styre består av syv medlemmer. Generalforsamlingen velger fem medlemmer med varamedlemmer. Staten ved Kulturdepartementet foreslår tre styremedlemmer inkludert lederen, samt ett varamedlem. Tromsø kommune foreslår ett medlem med personlig vara. Troms fylkeskommune og Finnmark fylkeskommune foreslår sammen å velge styremedlem med personlig vara.

De øvrige to styremedlemmer med personlige vara velges av og blant selskapets fast ansatte/helårsengasjerte. Den ene av og blant det kunstneriske personalet, og den andre av og blant det øvrige personalet.

Styremedlemmers og varamedlemmers funksjonstid er fire år.

Generalforsamlingen kan fastsette kortere funksjonstid.

Styret er beslutningsdyktig når minst fem representanter er tilstede.

Styret tilsetter teatersjef på åremål som er daglig leder. I tillegg ansetter styret direktør.

### § 6 Generalforsamling

Den ordinære generalforsamling skal behandle:

1. Godkjennelse av årsregnskapet og årsberetningen. Det kan ikke besluttes utdeling av utbytte.

2. Andre saker som etter loven eller vedtektene hører under generalforsamlingen.

### § 7 Aksjeeierregistrering

Selskapet registrerer aksjeeierne i aksjeeierboken.

### § 8 Overdragelse av aksjer

Ved overdragelse av aksjer har de øvrige aksjeeiere forkjøpsrett i henhold til aksjelovens bestemmelser.

### § 9 Forholdet til aksjeloven

For øvrig henvises til den til enhver tid gjeldende aksjelovgivning.

---

# PERSONALET 2010

## TEATERSJEF

Iren Reppen

## KUNSTNERISK PERSONALE

Guri Johnson Skuespiller  
 Ida Holten Worsøe Skuespiller  
 Inge Kolsvik Musiker  
 Ketil Høegh Skuespiller  
 Kristian Fr. Figenschow jr Skuespiller  
 Maryon Eilertsen Skuespiller  
 Sverre Kjelsberg Musiker

## ADMINISTRASJON

Ann Ch. Strand Løkstad Administrasjons sekretær  
 Beate Stang Aas Direktør  
 Birgit Bøeng Markeds- og infokonsulent  
 Birgitte Warvik Rørtveit Plansjef  
 Heidi Beate Lekang Markeds- og infokonsulent  
 Inger Johanne Sæterbakk Markeds- og infokonsulent  
 Jo Inge Wernberg Økonomi- og admkonsulent  
 Jon Paulsen Produksjonsteknisk sjef  
 Kari Levang Personalsjef  
 Sturla Bertheussen Personal- og økonomirådgiver  
 Tone Lein Markeds- og informasjonssjef  
 Vidar Sørensen Kontormedarbeider

## TEKNISK AVDELING

Anders Molid Smed  
 Børge Kvaal Avd leder / snekker  
 Dagfinn Karlsen Avd leder / lydtekniker  
 Elbjørg Hanssen Kostymemaker / påkleder / tekniker  
 Erlend Østrem Nielsen Lysmester  
 Fabian den Otter Scenemester  
 Gry Norberg Kostymemaker / påkleder  
 Henrik Svendsen Snekker  
 Irene Lind Rekvissitt avd.  
 Jeroen de Groot Avd. leder scene og rekvissitt  
 Jim Oddvar Hansen Lydtekniker  
 Jon Andreassen Rekvissitor  
 Kolbjørn Lyslo Lydtekniker  
 Linda Nilsen Rekvissitor  
 Lise Berg Påkleder / syer / tekniker  
 Liv Henriksen Avd leder / kostymemaker  
 Marianne Madsen Viberg Kostymemaker / påkleder / tekniker  
 Martin Eilertsen Avd leder / Rekv.maker / maler  
 Ove Bråten Scenemester  
 Paul Dzur Rekvissitor  
 Reidar Richardsen Lysmester  
 Rune Strømsæther Multitekniker  
 Stein Eliassen Scenemester  
 Susanna Happonen Tekniker  
 Thomas Isak Johansen Multitekniker  
 Torbjørn Hjelmen Driftsleder  
 Yngve Aspevik Hareide Multitekniker  
 Øystein Heitmann Avd leder lys og lyd

## INSPISIENTAVDELING

Cathrine Skjernes Sufflor  
 Eline Arbo Sufflor / regiassistent

Emilia D. Wist Inspisient  
 Helga Edvindsen Inspisient  
 Ingrid Stensen Inspisient  
 Morten Kjerstad Sufflor  
 Siri Therese Thuen Sufflor  
 Tine Lund Inspisient

## ENGASJERTE KUNSTNERISK PERSONALE

Anethe Alfsvåg Skuespiller  
 Anneli Drecker Skuespiller  
 Bernhard Ramstad Skuespiller  
 Christoffer Staib Skuespiller  
 Espen Østman Skuespiller  
 Espen Reno Svendsen Skuespiller  
 Finn Arve Sørbøe Skuespiller  
 Gørild Mauseth Skuespiller  
 Hallvard Holmen Skuespiller  
 Helga Guren Skuespiller  
 Iren Reppen Skuespiller  
 John Sigurd Kristensen Skuespiller  
 Julia Bache-Wiig Skuespiller  
 Jørn-Bjørn Fuller-Gee Skuespiller  
 Kristine Henriksen Skuespiller  
 Malin Solli Skuespiller  
 Marit Andreassen Skuespiller  
 Marius Lien Skuespiller  
 Marius Næss Skuespiller  
 Marte Tangen Skuespiller  
 Ole Morten Aune Nilsen Skuespiller  
 Per Kjerstad Skuespiller  
 Rebekka Nystadbakk Skuespiller  
 Silje Olderdal Skuespiller  
 Terje Skonseng Naudeer Skuespiller  
 Åsmund Brede Eike Skuespiller

## STATISTER

Eirin Høegh  
 Geir Ringvoll  
 Ida Karoline Reno Svendsen  
 Kari Levang  
 Mats Holm Ernstsen  
 Reidun Vattekar  
 Roald Karlsen  
 Siri Therese Tuen

## STATISTER BARN

Benjamin Seljvåg  
 Henrik Adrian Hansen  
 Henrik Spantell Valdermoen  
 Ingrid Mikalsen Deinboll  
 Ingvild Emilie Østgård  
 Jostein Falch Kvaal  
 Kristine Holmen  
 Malin Olsen Liland  
 Markus Ottesen  
 Sebastian Ottesen  
 Sigurd Kornelius Lakseide  
 Sofie Warvik Vedeler  
 Trine Sørensen  
 Tuva Barlindhaug

## MUSIKERE

Fred Glesnes Musiker  
 Hallvard Bruvoll Musiker  
 Jørgen Ytreberg Musiker  
 Kent Robin Nilsen Musiker  
 Mika Martinussen Musiker  
 Ole-Morten I.Lekang Musiker  
 Steffen Grønli Karoliussen Musiker  
 Tore Bruvoll Musiker  
 Tore Nedgård Musiker

## DANSERE

Anne Guri Tvedt Danser  
 Sigurd Heide Danser  
 Tor Ivar Hagen Danser

## DANSERE KONGSBAKKEN

Athina Brox Danser  
 Camilla Sørensen Danser  
 Charlotte Tiller Danser  
 Chollada Phinitduang Danser  
 Elisabeth Garden Danielsen Danser  
 Fanny Emilie Thornblad Danser  
 June Røsseth Danser  
 Lise Hoven Danser  
 Malin Schanett Isaksen Danser  
 Marie Evelyn Rasmussen Danser  
 Maya Mi Samuelsen Danser  
 Mia Kopland Berger Danser  
 Synne Brandtzæg Danser

## OVERSETTERE/FORFATTERE

Iren Reppen  
 Jan Erik Vold  
 Ketil Høegh  
 Kjersti Horn  
 Ragnar Olsen

## KOMPONIST

Aleksander Manotskov  
 Hekla Stålstrenga  
 Sverre Kjeldsberg  
 Tore Bruvoll

## DRAMATIKER

Ivar Tindberg  
 Nina Wester

## REGISSØRER

Hilda Hellwig  
 Iren Reppen  
 Ivar Tindberg  
 Kjersti Horn  
 Kristina Kjeldsberg  
 Nina Wester  
 Per Olav Sørensen  
 Sigrid Reibo

## SCENOGRAFER/KOSTYMEDESIGNERE

Anette Werenskiold  
 Erika Magnusson  
 Even Borsum  
 Gjermund Andresen  
 Hilda Hellwig  
 Jan Lundberg  
 Pavel Dubrosky  
 Therese Arildsdatter Riis

## KOREOGRAFER

Jacob Höglund  
 Nikklas Gundersen  
 Sigurd Heide  
 Tove Mack

## LYSDESIGNERE/LYDDESIGNERE

Daniel Andersson Lysdesign  
 Erik Hedin Lyddesign  
 Hans- Åke Sjöquist Lysdesign  
 Jim-Oddvar Hansen Lyddesign  
 Kolbjørn Lyslo Lyddesign  
 Morten Reinan Lysdesign  
 Pavel Dubrosky Lysdesign  
 Reidar Richardsen Lysdesign  
 Silje Flaaten Lysdesign  
 Tor Vadseth Lyddesign  
 Øystein Heitmann Lysdesign

## MASKØRER

Helena Andersson  
 Jill-Tonje Holter  
 Lena Strandmark  
 Per Ragnar Karlsen  
 Stig Wedvik

## ENGASJERTE ADMINISTRASJONEN

Jessica Månzon Førstesekretær  
 Katrine M Eponine Strøm Instruktør Lille Hålogaland Teater  
 Kenneth Dypvik-Simonsen Assistent  
 Morten Kjerstad Dramaturg/sufflor

## ENGASJERTE TEKNISK PERSONALE

Bo Bisgaard Maleravdeling  
 Caroline Berg Rekvissitor  
 Cecelia Broadbridge Kostymemaker  
 Espen André Hansen Folgespotkjører  
 EvaHodnefjell Kostymemaker / syer  
 Isak Eriksen Bjørn Lysavdeling  
 Johan Wevling Bergstrøm Multitekniker  
 Knut Steinlien Tekniker  
 Lene Åsberg Påkleder  
 Silje Benedicte Flaaten Lysavdeling  
 Sigurd Eilertsen Lysavd  
 Susanna Happonen Tekniker  
 Thomas Myrvoll Tekniker  
 Tine Hjelmerud Rekvissitor



Bakside: Fra forestillingen **Karius og Baktus** Fotograf: Yngve Olsen Sæbbe

Forside: Fra forestillingen **Et Drømspil**. Fotograf: Gisle Bjørneby

Foto innsider: Ola Røe, Gisle Bjørneby, Evy Andersen

Design: Tank Design

HÅLOG  
ALAND  
TEATER